



Se admiten anuncios,

Dirigida por los Misioneros Hijos del Ido. Corazón de María  
Se publica los días 10 y 25 de cada mes  
CON APROBACION ECLESIASTICA.

Dirección y Redacción (BASILE)  
Administración (Banapà)

PRECIO DE SUSCRIPCION, 8 Ptas. al Año:  
en la Colonia PAGO ADELANTADO: fuera de  
ELLA 10, CERTIFICADA 15 Pesetas  
NUMERO ATRASADO 1 Peseta.

esquelas y comunicados a

precios muy módicos.

ARTHUR DA COSTA LEAL  
Propietario y Agricultor  
Vende plantas y semillas de caucho  
CASTILOA ELASTICA

Plantas a 250 pesetas millar, entregas  
en Septiembre  
Semillas a 100 pesetas millar entregas  
en Abril.

RUEGO ANTICIPEN SUS PEDIDOS.

JOSÉ EDGERLEY

Cosechero y Exportador de cacao  
y demás productos del País.

CONTRATISTA DE OBRAS

SANTA I ADEL

FERNANDO LEO

## Florentino Moreno

—ABOGADO—

—Santa Isabel de Fernando Poo—

Consultas, tramitaciones y asuntos jurídicos ó administrativos en general.

**Precios módicos.**

 Especialidad en defensa del elemento indígena de color contra préstamos usurarios.

JEAN RIVOL JORDA

La Selva,

Tarragona, España.

PROPIETARIO

AGRICULTOR

COMISIONISTA

Expediente del

Centro Católico

Se encargaría en Es-

paña de la Compra de

toda clase de semillas

y productos y de la

Venta de **Cacaos, Café**

y demás de Fernando

Poo.

De cosecha propia:

Patatas de Yolado en-

carnado, son las mejo-

res), Judías, Avelanas

(Negras de regadio y

Comunes) Aceites etc.

## MEMORIALISTA

**D. Santiago Ricardo y Williams,**

Confecciona toda clase de solicitudes para fincas, peticiones análogas así como documentos privados.

Despacho N.º. 15 calle de la Reina

**Santa Isabel Fernando Poo.**

## -AINOFOL-

REGISTRADO

PATENTADO

Para toda clase de lavados sin necesidad de jabón.

**ECONOMÍA DE TIEMPO, DINERO Y TRABAJO**  
**HIGIENE.**

Agente exclusivo para la venta en los Territorios de La Guinea.

**-José Villarroya - Santa Isabel-**

## FABRICA DE BARNICES: ESMALTES Y SECANTES LÍQUIDOS DE

—AGUSTÍN CASTELLS—

Travesera, N.º. 18 (Las Cortes) \* Barcelona

**Barnices y esmaltes para Coches:**

**Automóviles, Tranvías y Ferrocarriles:** Per-

manente: Elástico para juegos de

carruajes: Flatting: Negro Japón etc.etc.,

**Barnices para pintura decorativa:**

Permanente secante: Exterior Flatting:

Cola de oro Cristal: Para purpurinas:

Mixtion Secante líquido.

**Esmalte Automóvil** para interior y exterior

**Silicatina** Esmalte para interior Eco-

nómico: Brillante: Duradero: Colores sólidos

**Subilic** Pintura preparada blanca

inalterable. Aparajo para la Silicatina y

cualquier esmalte para interiores.

Representante y Depositario exclusivo para "La Guinea, Esp.-ñola" **CARLOS TORNER**

**LIUS Y TORRES**

CONSIGNATARIOS

Importadores y exportadores

Calle de Moncada 17 BARCELONA

 Dirección  
Telegráfica y

Telefónica

**RITO**

**RAFAEL CASAL SANCHEZ**  
**Propietario Agricultor - - Comerciante**

Exporta CACAOS a Comisiòn y a Destino  
**Santa Isabel Banapá**

**DROGUERIA Y PERFUMERIA DE**  
**CARLOS TORNER**

Abundante surtido en DROGAS, ESPECIFICOS y Perfumería fina.  
Aparatos ortopédicos y toda clase de enseres necesarios para cuidar un enfermo.

Artículos de Fotografía y Óptica a gusto del consumidor.

 No Olvidarse de la especialidad de la casa, ÚNICA en la Colonia en la Combinación de GASEOSAS y Sifones, y en la Fabricación de Legías

**Calle de Sacramento**  
**Santa Isabel**

**Gran Canaria (Las Palmas)**

**PAÑERIA DE MANUEL CAMPOS PADRON**

Grandes almacenes al por mayor y detall en toda clase de tejidos de lana, seda, hilo y algodón.

Especialidades en géneros negros garantizando su color sólido.

**Se remiten muestras al menor aviso.**

**PEREZ Y MORA**

Exportadores de cacao y productos del país.

Importadores de artículos nacionales y extranjeros de todas clases.

FACTORIAS EN SANTA ISABEL (FERNANDO POO):

**LA FERNANDINA. - LOS MANGOS. - LA ISABELINA.**

**Casa en Bata** (Guinea Continental Española)

Casas en : **Barcelona** Córcega n° 261

**Las Palmas** (Gran Canaria) Perojo 29

Dirección telegráfica general **"PEMORA"**

Clave en uso **A. B. C.** 5ª edición.



## ESTUDIOS COLONIALES DE LOS MISIONEROS



Mapa de Fernando Póo por un Misionero = precio 5 Pts.

Mapa del Golfo de Guinea: Desde la Costa de Marfil hasta el Congo belga con las islas: por el P. Forcada = precio 2 Pts.

Mapa del Muni por los Misioneros = precio 1 Peseta

Gramática Benga y Ambú por el P. Salvador = precio 2'50

Catecismo español benga por el Rdo. P. Pérez = precio 0,75

Memoria de las Misiones de Fdo Póo: { Edición 2ª. 2 ptas  
Edición 3ª. 6 ptas

*Para los  
pedidos  
dirigirse a  
la Misión de  
Sta. Isabel*

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

**Línea de Buenos Aires.**— Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 6 para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

**Línea de New-York, Cuba, Méjico.**— Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 22, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30.

**Línea de Cuba, Méjico.**— Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes para Coruña y Santander.

**Línea Venezuela-Colombia.**— Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 12 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz y Tampico, Puerto Barrios, Cartagena de Indias, Maracaibo, y Coro, Cumaná, Carúpano, Trinidad y Puertos del Pacífico.

**Línea de Filipinas.**— Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, y Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, ó sea: 6 Enero, 3 Febrero, 3 y 31 Marzo, 23 Abril, 26 Mayo, 23 Junio, 21 Julio, 18 Agosto, 16 Septiembre, 15 Octubre, 10 Noviembre y 8 Diciembre; para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ilo-Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sea: 26 Enero, 23 Febrero, 23 Marzo, 20 Abril, 18 Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 10 Agosto, 7 Septiembre, 5 Octubre, 2 y 20 Noviembre y 28 Diciembre, para Singapore y demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, L. Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de Fernando Póo.**— Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

**Línea Brasil-Plata.**— Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander el 16, de Gijón y Coruña el 18 de Vigo el 19, de Lisboa el 21 y de Cádiz el 23, para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 16 para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía, sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

## BANK OF BRITISH WEST AFRICA, LIMITED.

—FERNANDO POO—

Se ofrece para abrir Cuentas Corrientes, aceptar Depósitos a plazo fijo dando intereses, abrir Créditos limpios y contra productos en almacén, cobrar letras de cambio, giros, hacer arreglos especiales y en suma hacer cualquiera clase de operación bancaria.

Horas de despacho al público de 8 a 11 por las mañanas y por las tardes de 2 a 4, menos los Sábados.— Se cierra los Domingos.

AGENTES: THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.

# LA GUINEA ESPAÑOLA

**Sumario:** *Texto.*— Urge el remedio.— Religión y moral. Santoral.— Agricultura y Comercio. Exportación del plátano en Fernando Poo.— Nuestros momentos. Actualidades, dos problemas urgentes.— Comunicado.— Boletín Oficial.— Montenegro.— Por esos mundos.— Impresiones Annobón.— Ojeada sobre la Quincena.— Correspondencia Administrativa.— Anuncios.

## Urge el remedio

**P**rometimos publicar unas, observaciones que se dignó hacernos un buen comerciante de la Colonia y vamos hoy a cumplir la promesa, dejando para el fin nuestro juicio acerca de ellas, y que fácilmente se desprende de cuanto llevamos escrito sobre asunto. Por lo demás, conste nuestro más vivo agradecimiento para con el honrado comerciante que así se interesa por el bien de estas pobres razas.

Dice así:

Aunque inepto para escribir, voy a tomar la pluma y molestar a V. por ser el asunto tan interesante a la Colonia.

Con la mira de que no se aficionasen los indígenas a licores o la adquisición de éstos se les hiciera mucho más dificultosa, se impuso el derecho de aduana de dos pesetas por litro a las bebidas alcohólicas.

Pero sucede que en Alemania es tan barato el alcohol que aún da margen a venderlo en buenas condiciones para el comprador. De cuatro a seis marcos costaba (antes de la guerra) la caja de ginebra de 12 botellas, de modo que aun pagando de derechos 24 pesetas por caja, da muy buen beneficio vendiendo la botella a cinco pesetas y aun menos. El bubi, en las diferentes demarcaciones de la isla, ha ido adquiriendo regular riqueza con sus nada despreciables finquitas de cacao, y si antes pagaba 1 peseta por botella de ginebra, hoy no le importa 5 y 6 pesetas por botella. Resultado de ello, que para el bubi no ha disminuido en gran cantidad el consumo del alcohol. Para el krumán sí que ha disminuido; pero nosotros nos habríamos de interesar más por los hijos de la misma Colonia.

¿No podría, Sr. Director, limitarse el consumo del alcohol ganando el comerciante y el Gobierno y también el bubi y todos? Me explicaré.

Supongamos que entraron en el año 1914, según las Aduanas, 80.000 litros entre ginebra, ron, coñac y anisado. Si hay en Fernando Poo 40 comerciantes que pagan matrícula de 1ª. clase, se les da el privilegio de poder recibir cada comerciante, a su consignación, 2.000 litros de bebidas alcohólicas, en todo el plazo de un año.

Para mayor facilidad, a cada comerciante le darian una hoja que sería la patente. Sin dicha patente nadie podría retirar del muelle las bebidas. En ella irían constando los litros que ha introducido cada cual, y los que puede aún introducir. En la Administración de Hacienda llevarían la contabilidad de todos.

Todo el comercio aceptaría esto, porque tendría la seguridad de vender 2.000 litros ganando 2.000 pesetas, y así no se venderían cajas enteras más baratas, sino por botellas. Si yo vendo a 5 pts. la botella y 1 caja de 12 botellas a 50 pesetas, pediré 60 pts. por caja de 12 botellas; porque como tengo la recepción limitada, querré vender una caja lo mismo que al detall, y el bubi sabiendo que por comprar una caja entera no ahorra, preferirá comprarlo al detall o por botellas, con lo que no tiene tanta ocasión de abusar de la bebida.

Sigamos explicando nuestro proyecto. En nuestra hipótesis, todo comerciante establecido el primero de Enero de cada año al pagar la contribución íntegra de todo el año se le dará la patente para poder introducir 2.000 litros de bebidas alcohólicas. Yo, comerciante, sabedor de que después de 2.000 litros no puedo introducir más, procuraré venderlo caro y ganar en 2.000 litros lo que hoy gano en 5.000 litros.

Podrá suceder que comerciantes que pagan 2ª. clase, quieren tener derecho de introducir 2.000 litros y paguen al efecto como de 1ª. clase: entonces ganará el Gobierno porque cobra más contribución y el comerciante procurará vender caro para cobrarse lo que paga de exceso de contri-

bución. También algún comerciante que tenga sucursales querrá pagar por ellas contribución de 1.<sup>a</sup> clase para obtener el derecho de los 2.000 litros, y con ello el Gobierno ganará de más algunos miles de pesetas.

Cada año la Junta de Autoridades podría determinar la cantidad de licores en litros que podría introducirse en la Colonia, y si determina que, en vez de 80.000 litros, sean 60.000 litros, entonces sabremos que la patente en lugar de ser de 2.000 litros por comerciante, serán de 1.500 litros, o de 1.000 litros si fueran muchos los comerciantes.

Haciéndolo así, no se repetiría el caso de que un comerciante, por querer vender mucho, vendía ganando poco y aumentaba el consumo del alcohol, como si sólo pagara los antiguos derechos.

#### Algunas observaciones.

Si el alcohol es de la primera destilación, resulta muy barato en Alemania, y si tiene mal olor, con un poco de amoníaco se le quita. Si después se le añade esencia de ginebra, ya no le queda el mal gusto.

Aun en España, el precio es de 120 pesetas los 100 litros alcohol de 40° que resulta a 120 el litro, que rebajado a 20° resulta a 60, más la botella o envase cuyo valor es 0'25, más la caja de madera para 12 botellas, cuyo valor es 2 pts.

En fin, que puede haber comerciante que venda caja de coñac a 15 pts. caja, más 2'50 flete, y otros gastos, más 24 pts. de derechos, total 41'50 pts. En resumen, que hay cajas de coñac que resultan a 3'50 pts. botella.

Claro que ese coñac está hecho con alcohol y unas cuantas gotas de esencia de coñac, que, a ser coñac bueno, ya en la Península vale de 5 a 10 pts. botella.

No se diga que el europeo necesita tomar coñac, porque con un buen vino Jerez cubre todas las necesidades que él dice tener para tomar el coñac.

Creo me sería muy difícil encontrar un buen coñac o un buen rom en Fernando Poó, no contando algunas marcas de Jerez.

Hasta aquí nuestro buen amigo.

Los lectores saben perfectamente nuestro parecer: en asunto de tan vital interés para la Colonia, somos partidarios de medidas radicales. Varias veces hemos consignado que para evitar un mal tan grande como sería la extinción de las razas indígenas de nuestra Colonia, no es remedio bastante eficaz atenuar o debilitar algo la causa, sino que lo mejor y más seguro es extirparla por com-

pleto. Y esto quisiéramos que lo ejecutaran los mismos honrados comerciantes, o que, por lo menos, de ellos saliera la iniciativa.

Convenimos, sin embargo, en que mientras esto no se realice, sería bueno un gran esfuerzo en el sentido en que se expresa nuestro comerciante. Estamos en que, no pudiendo atajar todo el mal, lleguemos hasta donde nos sea posible.

Para corroborar lo que V. tan acertadamente trata nos dice un queridísimo y respetable amigo nuestro—sólo le diré que ha llegado a tal punto el amor a las bebidas fuertes, que, al ofrecer en un poblado bubi de importancia, vino un compañero mío, le respondió así el interesado en tono despreciativo: «¡Ca hombre, el vino es bebida de mujer!» y tomando con ambas manos una botella de 12 pts. de coñac, la empuñó diciendo: «esto es ser hombre».

Y terminamos estas sencillas consideraciones, con las que habremos molestado a nuestros pacientes lectores, pero al fin hijas del acendrado amor que profesamos a los indígenas, a la Colonia y a la Patria que los civiliza y educa, volviendo a insistir en que, de una manera u otra, URGE EL REMEDIO.

M. A. G. C. M. F.

## Religión y Moral

### SANTORAL

Marzo

- Día 11 S. ss. Eulogio, arz. y Constantino, cfr. y sta. Aurea  
Día 12 D. I. *Cuaresma*. s. Gregorio el Magno, p. cf.  
Día 13 L. ss. Ramiro, monje y Rodrigo, mártires.  
Día 14 M. s. Afrodisio, mártir y sta. Matilde, reina.  
Día 15 M. sta Madrona, virgen y s. Silvio, mr.—*Tprs*.  
Día 16 J. ss. Heriberto, ob. y Román, y Julián, mártires.  
Día 17 V. ss. Patricio, ob. Alejandro. mr. y José. de Arimatea.—*Témporas*  
Día 18 S. El Arcángel S. Gabriel.—*Témporas—Ordenes*.  
Día 19 D. II de *Cuaresma*. San José esposo de Ntra. Sra.  
Día 20 L. s. Ambrosio, dominico y sta. Fotina, mr.  
Día 21 M. ss. Benito, abad y Federico, mártir.  
Día 22 M. s. Deogracias, obispo y sta Catalina, viuda.  
Día 23 J. ss. José Oriol, cfr. y Victoriano, mártir.  
Día 24 V. ss. Timoteo y Dionisio mártir  
Día 25 S. LA ANUNC. DE NUESTRA SEÑORA. san Dimas, el b. ladrón.  
Día 26 D. III de *Cuaresma*. ss. Braulio, ob. y Cástulo, mártir.

## FRUTOS DE LA CONFESION

El Rdo. Padre Jerónimo Benito, Misionero del Corazón de María, ha recibido, bajo secreto de confesión, «nueve mil pesetas», para entregarlas como restitución a un establecimiento benéfico de esta corte.

*Del Debate.*, N.º, 1539—26 Enero 1916

# Agricultura y Comercio

## EXPORTACION DE PLATANOS EN FERNANDO POO

Amantes como somos de la prosperidad agrícola de la Colonia y acérrimos partidarios del pluricultural, llamémosle así, hemos leído con verdadero placer el artículo que con el título que encabeza estás líneas publica el acreditado comerciante y agricultor D. Buenaventura Roig en "La Voz de Fernando Poó". Los lectores de "La Guinea Española" no desconocen nuestra opinión acerca del particular por haber muchas veces llamado la atención sobre ello.

Entre los cultivos que deben, si no sustituir, a lo menos acompañar al rutinario cacao, otros hay que, a nuestro modo de entender, merecen preferente lugar, como el café, la palmera, el coco, el tabaco, el algodón; pero no por eso deja de tener mucha importancia el cultivo del plátano, principalmente el dulce que aquí llamamos banana. Eso sí como advierte el Sr. Roig, condición indispensable para la exportación de este artículo tan codiciado en Europa, es que se establezcan líneas de vapores dotados de rapidez y demás condiciones necesarias para la debida conservación de esta fruta, y otra condición nos parece también muy necesaria es que las fincas o plantaciones estén próximas a la línea del tren a fin de conducir los racimos al vapor con celeridad y sin golpes y otros accidentes que tanto perjudican al fruto.

Prevía esta sencilla introducción véase como se expresa el Sr. Roig -G-.

La construcción de vapores a propósito para el servicio de la línea de aquella Colonia debiera ser ocasión que aprovecharíamos todos para que reuniesen las condiciones necesarias y características de unos países que están en camino de franco progreso.

La exportación de plátanos es una cosa de la que se ha hablado mucho, pero que jamás se ha intentado por ser materialmente imposible acometer una empresa de esta índole en que el fracaso sería seguro por falta completa de medios para ello.

La Compañía Trasatlántica al construir el vapor que dedica a la línea de Fernando Póo debió asesorarse de una persona práctica de aquellos países para que reuniese las condiciones más apropiadas al movimiento comercial de Guinea. Si lo ha hecho, muy bien, y si no, aun es tiempo.

Es necesario que al lado de la nevera o refrigeradora hubiera un departamento que constantemente tuviese una temperatura de 8 a 12° y el cual fuese destinado a la exportación de plátanos u otra fruta que lo requiriese, desde luego con un tipo de flete más elevado que el corriente.

El plátano que tarda en madurar en Fernando Póo de quince a veinte días si está colgado al aire, en lugar cerrado no tarda más que de cuatro a cinco días, siendo éste el inconveniente para la exportación, muchísimo más si la temperatura es elevada.

El negocio del plátano en aquella colonia pudiera

ser de excelentes resultados para los agricultores, pues su rendimiento sería un alivio en los muchos gastos que sobre ellos gravitan.

En Gibara y Holguín (Cuba) se dedican a este cultivo con preferencia, el que exportan semanalmente a los Estados Unidos en vapores pequeños que se dedican exclusivamente a este tráfico.

Estos vapores no reúnen condición especial ninguna, pero es porque no la necesitan por la razón de que al salir de aquellos puertos han de ir en dirección N. y siendo así, cambia radicalmente la temperatura al día siguiente de navegación, convirtiéndose en verdaderamente fría.

También de la Isla Jamaica se exportan para Inglaterra, pero hacen un derrotero especial para ir a buscar la zona fría; es decir, navegan tanto como pueden hacia el N. procurando de esta manera conservar su cargamento en las mejores condiciones.

El plátano, teniendo en cuenta la distancia que hay entre aquella colonia y la Península, necesita al menos una temperatura constante de 8 a 12 grados.

El que se cosecha en Canarias no puede en modo alguno compararse con los guineos de Cuba, ni con cualquier otra clase de la zona tórrida; pero, aun no teniendo aquel paladar tan exquisito, es, sin embargo, la mejor clase para la exportación por resistir mayor tiempo a su madurez.

Por eso entiendo que, de dedicarse algunos a cultivar el plátano en nuestras colonias para la exportación, deben hacerlo con la clase que se exporta en Canarias, es decir, el que se puede comer crudo y sirve de postres.

En Fernando Póo se cosecha también el plátano *macho*, que así se le llama en Cuba, el que solo sirve para comer guisado o frito, pero esta clase no es de consumo en la Península, salvo alguna que otra familia americana. Sin embargo, he tenido ocasión de ver puestas a la venta aquí en Barcelona unas latas que contenían ese mismo plátano, cortado en ruedas, medio fritas y cubiertas de manteca.

La idea ha sido muy buena y están embasados en tan excelentes condiciones que resultan muy buenos, con su sabor natural, pero... no serán muchos los que compren esas conservas a cinco pesetas lata.

De emprenderse en Fernando Póo la exportación de plátano, debería empezarse por tener en Barcelona todos los exportadores un solo y único receptor a fin de que después de cubierto el consumo de la Península, el resto fuese reexportado al extranjero.

En Gibara, Holguín y otras poblaciones de Cuba no se envasa el plátano, si no que cada cosechero lleva los racimos a un almacén situado en lugar próximo al de embarque en donde se les entrega un recibo de las *munos* (cinco plátanos) que deposita, canjeándose luego estos resguardos por metálico cuando se recibe la cuenta-venta y con arreglo a los precios obtenidos.

No hay que pensar que los plátanos puedan meterse en la refrigeradora del vapor, pues sabido es que la fruta a una temperatura demasiado baja se huela o *pasma*.

Una cámara en las condiciones citadas al principio de este trabajo no solo podría servir para traer los frutos de aquellos países, sino que podría utilizarse

también para los que se producen en la Península, pues, aun pagando un tipo de flete doble del usual sería negocio para el transporte de patatas, cebollas y otros, ya que costando aquí tres o cuatro pesetas el quintal, allí hay que pagarlos a veinte en razón de la enorme cantidad que se pudre en el viaje, especialmente si, al estibar los bultos en el vapor, lo hacen próximo a la cámara de máquinas o calderas.

Que el plátano en Fernando Póo, por poco que en ello se interesase la Trasatlántica, podría ser un valioso apoyo para los agricultores, no cabe duda; lo que falta es que los vapores reúnan condiciones para ello y luego... que mis compañeros allí, los finqueros, se animen a dejarse de la rutina que no conduce más que al estancamiento de sus propios intereses.

*B. Roig*

## NUESTROS MOMENTOS

### —ACTUALIDADES—

#### —Dos problemas urgentes—

Hojeando la prensa hemos encontrado entre las páginas de una meritisima revista, un hecho trascendentalísimo para la vitalidad económica de las actuales sociedades. En Alemania se ha publicado un libro, que ha tenido inmensa resonancia en la opinión y muchos artículos de periódicos, sosteniendo que la unión actual del Imperio con el de Austria no debe concluir con la guerra, sino hacerse permanente; no se trata de la federación de ambos estados bajo una Autoridad común, sino de establecer entre ambos imperios, con una alianza política permanente, la unión aduanera que en 1866 echó los fundamentos de la unidad del actual imperio Alemán.

Parece haberse celebrado en Viena conferencias en este sentido, y que los austriacos no se sienten menos entusiasmados con el proyecto que los alemanes: se añade que en esta unión comercial entrarán turcos y búlgaros. Inglaterra y Francia han visto el gravísimo peligro que para ellos entraña esta perspectiva, tanto por lo que se refiere a la lucha armada como a la competencia económica después de la guerra, y quieren responder con otra unión comercial de la misma índole en oposición a la germano-austro-balcánica.

También ha habido sus conferencias en Londres en este sentido, y ha sido proclamada en principio esta unión, adhiriéndose a ella naturalmente Italia y Rusia.

Estas decisiones no son más que la perpetuación de la guerra económica entre los dos grupos que tienen dividida la Europa; el ruido de las armas y el estampido del cañón tienen que terminar, pero los beligerantes quieren, sean cuales quiera las condiciones de la futura paz, prolongar la lucha indefinidamente en el terreno económico. Este nuevo

estado de cosas implica para España un problema nuevo que hay que resolver, pues entraña un momento histórico de vida o muerte para la nación; en esa lucha económica no cabrán neutralidades. Ese problema es gravísimo, y a su recta solución están llamados todos nuestros hombres públicos, sin diferencias de credos políticos, pues se trata de una cuestión enteramente nacional: con su criterio patriótico, serio y ajeno a todo banderismo político deben intervenir por derecho propio los partidos gubernamentales o de turno, así como los que se sientan de continuo en la oposición, y todas esas eminencias de nuestra política, puestos los ojos en el bien de la Patria, y como un solo hombre y con un solo corazón deben solucionar a tiempo esa crisis que al terminar la guerra, ineludiblemente se nos presentará. Nuestra posición geográfica, el desenvolvimiento de nuestra industria y la vitalidad de nuestro comercio nos empujarán la lucha económica, si no queremos morir a la vida financiera de nuestro pueblo. Este es el porvenir; ahora podemos pensarlo con tiempo y prevenirnos para cuando llegue el momento.

Con este problema se hallan intimamente entrelazadas las tendencias expansionistas que acarician nuestros africanistas. España fué grande e imponente su soberanía cuando mantuvo su extenso imperio colonial: entonces su comercio fué glorioso y avasallador; numerosas naves españolas surcaban todos los mares, cargadas de todas las mercancías existentes para el tráfico mundial, fruto de nuestra floreciente industria, y volvían después a la madre Patria llenas de corrientes auríferas que anatematizaban la pobreza de nuestro pueblo y creaban para el Estado un erario muy floreciente que constituía las reservas de nuestra riqueza nacional: nuestro comercio de hoy, aunque decadente, es el que sostenemos con nuestras antiguas colonias, hoy en el período álgido de su vida de emancipación. Esto nos enseña que, si anhelamos por un comercio fuerte, vigoroso y mundial, es necesario que pensemos en el resurgimiento de nuestro poderío colonial. ¿Dónde? En el testamento glorioso de una gran Reina, de corazón patrióticamente grande, que llevó a España a la gloria del mayor Imperio que ha visto la historia, Isabel la Católica señalaba al Africa como la base de nuestra grandeza futura; ese fué el vasto plan del exímio político Cisneros, y ahí dirigieron sus miradas los grandes Estadistas de nuestro siglo de oro. En nuestra historia decadente nos olvidamos de ese imperioso mandato que envolvía un destino providencial en el desarrollo histórico del pueblo africano, y nos entretuvimos en pequeñeces caseras y en galanteos diplomáticos con unos pueblos que se crecían hundiendo nuestra histórica grandeza. De ahí nació la debilidad de nuestra raza, antes fuerte, viril y guerrera, y surgieron los pactos ruinosos para el ejército, la marina, la hacienda y nuestro extenso imperio colonial: eso es lo que arroja nuestra historia en los períodos de su decadencia.

Nuestra raza, que no está llamada a perecer, debe

levantarse de nuevo a la vida de un gran pueblo; y creemos que los presentes momentos son los históricos de la nueva grandeza que debe venir. ¿La contemplarán nuestros ojos? Yo no le sé, pero me forjo la dulce ilusión de que, venturosos, veremos sus comienzos. Nos han sentado muy bien unas declaraciones que hemos leído en la prensa alemana de un hombre público de tanta competencia en el Ministerio de Estado como el Sr. González Hontoria. Es convenientísima de toda urgencia la ampliación de nuestra zona de influencia marroquí en todo el litoral desde Tánger hasta nuestras posesiones de Iñi, antes que otras naciones más avisadas se aprovechen de nuestra desidia con merma de nuestros derechos y de nuestra expansión comercial, dice el conspicuo Subsecretario de Estado en 1912, cuando el Sr. García Prieto, Ministro de Estado, firmó el convenio hispano-francés sobre Marruecos; con ello aseguraríamos además la existencia española de nuestras provincias canarias, que es el anhelo de cuantos sueñan con la hegemonía de los mares.

Muy bien y no solo eso; nuestra expansión debe ir más allá; nuestros títulos jurídicos en los territorios de Guinea, piden la rectificación de los actuales límites de nuestra soberanía, y en justicia se nos debe más de lo que nos dió el convenio de París de 27 de Junio de 1900, que fué para nosotros una verdadera decepción, y donde el Marqués del Muni sacó lo que pudo: lo hemos de confesar sin esbozo, el Ministro de Negocios Extranjeros de Francia Sr. Delcassé no estuvo en esta ocasión a la altura de la noble lealtad de la nación francesa, ni de sus amistades y larguezas. Lo que pedimos no es ambición, es justicia, legalidad de hechos históricos y el reconocimiento de la voluntad libre de unos pueblos que quisieron ser españoles y se abrazaron con nuestra bandera.

En estas ideas creemos ver encarnada la genuina opinión española, la opinión sensata, patriótica e históricamente tradicional de nuestra nación, eminentemente colonizadora y profundamente comercial. Nada, pues, absolutamente nada de cesiones, de permutas, ni de ventas: vamos a ser sinceros; nos sienta muy mal, y nos da mucho coraje cuando, aunque no sea más que recordando sueños fantásticos e ilusiones quiméricas de algún leguleyo ambicioso o de periodistas sin orientaciones jurídicas y patrióticas oímos en conversaciones inoportunas y sin juicio, que España, matrona de tantos pueblos, al terminar la guerra o en un plazo que no se fija, permutará esto, venderá lo otro etc, recayendo la enojosa indirecta sobre el trasnochado asunto de nuestros hermosos territorios de Guinea; y que, en cambio, se le ofrecerá el oro y el moro en Marruecos, compensaciones en ..... y hasta en los cuernos de la luna. ¡ Si, buenos están los tiempos para desprendimientos! ¡ Mentira .....! Protestamos .....! España no quiere desmembramientos; no se suicidará colonialmente, porque no debe, porque no le conviene y porque no quiere; así lo ha dicho repetidas veces el Ministerio de Estado, la opinión popular por medio de la prensa y el Parlamento.

Conservando lo que tiene, busca, dentro de la justicia y del derecho, expansiones equitativas a su vida nacional; esta es la orientación de los de arriba y de los de abajo, y en esa aspiración constante, enérgica e invariable, vemos el germen de la nueva vida que debe ser exuberante, vigorosa y fuerte.

Con la creación de la Liga Africanista vimos una garantía para la españolización de los territorios de Africa; y por eso aplaudió frenéticamente su aparición la opinión sensata y nítidamente españolista.

A colaborar en esa magna empresa patriótica estamos llamados todos los españoles; el Estado con su dirección acertada; los hombres de gobierno con sus estudios y consejos; la industria con su desarrollo; el comercio con sus variados combinaciones mercantiles, y las últimas capas sociales con su brazos, creando una agricultura pujante, base indispensable para la prosperidad nacional; y todos con nuestra voluntad, con nuestro trabajo, con nuestro patriotismo y hasta con nuestras vidas; así se hace patria. Y este, benévolo lector, es el momento preciso que demanda el interés nacional, aprovechémosle y mereceremos bien de la Patria.

Ruiaz.

## COMUNICADO

20 de Enero 1916

Sr. Director de "La Guinea Española"

Muy Sr. mío y de mi mas grande estima:

Me permito suplicar a V. se sirva publicar en su digno periódico, esta carta y la adjunta lista de donativos, para expresar en nombre de mis escuelas del Sagrado Corazón de Huelva, mi muy rendida gratitud a todos los señores que han tenido la bondad desprenderse de una limosna para el sostenimiento de nuestra obra que es solo para niños pobres y con carácter absolutamente gratuito.

Al fundador de nuestras escuelas Dr. González García acaba S. S. Benedicto XV, de elevarlo a la gerarquía episcopal, y con este motivo tan simpático de la suscripción, he pedido para todos Vds. una bendición que amorosamente me ha concedido.

Sírvase manifestar a D. Rafael Monis y demás señores contribuyentes el testimonio de mi gratitud que, repito, es inacabable.

Afmº. S. S. q. b. s. m.

Manuel Surol.

### Suscripción para las Escuelas del Sagrado Corazón de Jesús en Huelva.

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| Juan Alsina              | 25.-  |
| José Virgós              | 12.50 |
| Francisco Aisa           | 5.-   |
| Eladio Lahoz             | 3.-   |
| Felix Gea                | 2.-   |
| Guillermo Llorea         | 5.-   |
| Ignacio Aguilar          | 5.-   |
| José Martín              | 15.-  |
| Ramón Fernández Carballo | 5.-   |
| Eduardo Pareja           | 2.-   |

|                                            |        |
|--------------------------------------------|--------|
| Manuel Pérez Tortea                        | 5.-    |
| Marcelino José de Castro                   | 5.-    |
| Teniente Buiza                             | 2.-    |
| Casa John Holt y C <sup>a</sup> . Ld.      | 15.-   |
| A. R. Greu                                 | 5.-    |
| R. A. Rapley                               | 5.-    |
| S. H. Toplis                               | 2. 00  |
| The Ambas Bay Trading C <sup>a</sup> . Ld. | 15. 00 |
| Juan Clark                                 | 10. 00 |
| R. Eccles                                  | 5. 00  |
| G. Bumett                                  | 5. 00  |
| B. Spith                                   | 5. 00  |
| A. C. Leo                                  | 5. 00  |
| Argemí, Hermanos                           | 10. 00 |
| Fernando Bassols                           | 3. 00  |
| Francisco del Valle                        | 3. 50  |

Total recaudación — Pesetas —  
180. 00

Santa Isabel de Fernando Póo  
30 — 12 915

Rafael Montís

## BOLETIN OFICIAL

El correspondiente a 1 de Marzo publica tres decretos del Gobierno General en que se hace saber que se han adjudicado a la Compañía Trasatlántica los premios correspondientes a la exportación de productos que no sean cacao, al mejor ejemplar de ganado vacuno y al mejor ejemplar de ganado caballar.

Por el primer concepto se le han dado 2.000 pesetas, por haber embarcado en 1915 dieciseis toneladas de cocos y copra, procedentes de la finca de "San antonio."

Por el segundo concepto se le entregan 1.500 pesetas, por poseer en su potrero de Moka ocho cabezas de ganado caballar que reúnen las condiciones exigidas en el concurso.

Y por el tercer concepto se le dan también 1.500 pesetas, por ser notorio que posee en Moka reses que reúnen las condiciones precisas.

Felicitamos a la Compañía por la nueva distinción que ha merecido.

El Presidente de la Junta de Beclutamiento D. Luis Dabán hace saber por medio de un edicto, que el acto de clasificación y declaración de soldados comenzará en la Casa Consejo el domingo día 5 las 9 y 30 de la mañana. Siguen varios edictos del Sr. Juez de primera instancia, que no tienen interés general, y siguen relaciones de la Curaduría colonial.

Magis.

## MONTENEGRO

Hoy, que merced a las críticas circunstancias porque atraviesa el heróico Estado de Montenegro, se ha adquirido una popularidad mundial, creemos interpretar la voluntad de nuestros lectores,

al fijar en las páginas de nuestra Revista las principales etapas de la historia de ese pueblo microscópico, que, en un arranque de valentía, no ha dudado pareárselas con la magna potencia de los Imperios Centrales. El reino de Montenegro, cuya población vendrá a ser próximamente menor que la provincia de Valladolid y algo más que la de Valencia, está situado en los confines de la Albania, de la Herzegovina y de la Bosnia sobre la orilla derecha del río Moraka y del lago Scutari. De origen albanés según unos, slavo según otros, está habitado por individuos de la dividida nacionalidad servia, y su población se compone de servios y albaneses: los montenegrinos son valientes, hospitalarios y muy amigos de la independencia.

En los tiempos más antiguos de que habla la historia formó parte del reino de Iliria. Los romanos concedieron a los montenegrinos una independencia casi completa admitiéndolos como confederados; pero en tiempo de Augusto entraron ya en el imperio unidos a los dálmatas. En el siglo IX pasó Montenegro a formar parte del imperio slavo de Servia, hasta que esta nacionalidad fué destruida por los turcos en la célebre batalla de la llanura de Kosovo, año 1389.

Después de la muerte del monarca servio Lázaró 1389 fué gobernado Montenegro por los príncipes de la casa Chernoyérich. Después de la batalla de Kosovo lucharon contra los turcos los montenegrinos por su independencia, refugiándose en las montañas. Consiguieron derrotar a los turcos en 1410, cuando se puso al frente del pequeño pueblo Esteban Chernagora, verdadero guardador del Principado. En 1516 el príncipe reinante abdicó para ir a vivir a Venecia, y entregó el gobierno a los «Vladikitas» o arzobispos de Cetigne o Cetina. Tras de repetidas y cruentas guerras con los turcos pudo organizarse bajo el mando de estos «Vladikitas» elegidos por voluntad nacional: hasta que 1697 Danilo I decidió hacer hereditaria en su familia esa principesca dignidad.

En 1712 un ejército de 100.000 turcos se encaminó contra Podgoriza para someterla; pero los montenegrinos con escasas pérdidas les obligaron a abandonar aquel territorio. Dos años después los turcos lograron apoderarse del Principado incendiando su capital.

Refugiados de nuevo los habitantes en las montañas, hicieron abandonar el país a los turcos y pudieron recuperar su territorio con el auxilio de Rusia, que salvó a los montenegrinos de la miseria y del hambre. En 1806 que es la época más importante de su historia, rechazaron a la vez la dominación francesa y el yugo que Austria había querido ponerles; Pedro Petrovich que gobernaba a la sazón murió en 1830. Le sucedió otro Petrovich, hombre muy notable, que emprendió la magna labor de civilizar a su pueblo; y, siendo afortunado en su empresa, logró constituir un gobierno regular compuesto de un senado de seis individuos y de un tribunal inferior de ciento treinta y cinco.

En 1852 Danilo Petrovich I se hizo reconocer como príncipe soberano y hereditario de Monte—

negro, perfeccionando la forma de gobierno.

Fuè reemplazado por su sobrino Nicolás, que en Agosto 1910 constituyó el reino como Monarquía constitucional, y fuè proclamado rey con el nombre de Nicolás Petrovich I. Nacido este soberano en Niegoch, el 25 de Septiembre de 1851, se casó en Cetigne con la ilustre dama Milena Vucatitch. Hijos de este matrimonio son: el príncipe heredero Danilo, casado con la princesa Militza de Mecklemburgo; el príncipe Mirko, casado con la princesa Natalia; el príncipe Pedro y las princesas Militza, esposa del gran duque Pedro de Rusia; Anastasia, esposa del gran duque Nicolás; Elena casada con el rey de Italia; Ana con el príncipe Francisco José de Battemberg; Xenia y Veres, ambas solteras. El rey de Montenegro es caballero gran cruz de Carlos III de España desde Junio de 1883. La capital de Montenegro es Cetigne o Cetiña, a 10 kilómetros del monte Lovcen y a 36 de Cattaro; está situada en ameno valle rodeado de montañas: su población es de 4.360 habitantes: el Palacio Real es de construcción moderna, y los ministros ocupan el "Bogliado" antigua mansión del Príncipe Danilo. Antes los soberanos de Montenegro habitaban el actual Monasterio de la Virgen fundado en 1478 y hoy es residencia del metropolitano. En la Capilla de este monasterio se hallan los restos de los príncipes y el sarcófago de Pedro Pretovich fundador de la dinastía. Hay en Cetigne teatro, casino, cárcel, instituto, escuela normal de maestros, hospital, museo, imprenta del Gobierno y fábrica de cartuchos. La Iglesia oficial de Montenegro es la ortodoxa griega, a la que pertenecen 223.500 montenegrinos, a la religión católica 12.900 en gran parte albaneses; y 14000 a la mahometana.

La iglesia católica goza desde 1886 el reconocimiento del Estado: el primado está en Antivari, sujeto inmediatamente a la Sta. Sede. Hay 13 sacerdotes seculares, 27 iglesias o capillas y 10 escuelas elementales. El ejército de Montenegro se componía últimamente de 36.000 infantes, 1700 artilleros y 30.000 servios que luchaban a su lado.

Este es el estado de Montenegro, que hoy, por su valor y entusiasmo a pesar de su pequeñez, se ha echo acreedor a los aplausos que la historia guarda para el patriotismo y la intrepidez de los pueblos libres.

*Ruias*

## Por esos Mundos

Es necesario hablar con franqueza, ha dicho con un gesto de lealtad periodística "Il Secolo"; y, al hablar de este modo, la realidad no ha podido por menos de presentarse en todo su descarnamiento. Hasta ahora, añade ese respetable órgano de la opinión italiana, han salido victoriosos los búlgaros, austro-hungaros, alemanes y turcos. La Entente en cambio ha perdido tres Estados; Bélgica, Servia y Montenegro, y muchas provincias de Francia y

Rusia están ocupadas por el enemigo. » Este es, a la hora presente, el verdadero resumen de la gran jornada mundial que comenzó en Agosto de 1914. Bélgica ya no existe; la diplomacia germánica por medio de su prensa diaria le alarga la mano para que, rompiendo con los compromisos del pacto de Londres, salve, al finalizar, su existencia político-nacional pidiendo la paz: dicese con fundamento que los imperios centrales desean otorgar la paz en ventajosas condiciones al que, rompiendo con los pactos de solidaridad, la pida por separado. Servia ha espiado ya socialmente su carrera de crímenes y los de la casa de Karageorgevich. Su gobierno no se establecerá en Corfú; no sabemos con qué garantías por parte del gobierno helénico. El de Montenegro, inspirándose en el bien de su pueblo, a pesar de la rechifla de los vocingleros de opinión aliadista, ha pedido resuelto la paz: lo dijemos, aunque con alguna reserva en nuestra crónica anterior: posteriormente la prensa oficiosa de los de la Entente lanzó la idea de que la rendición de Montenegro era un canard; cayó la rectificación entre los amantes de la paz como un explosivo, pero afortunadamente las declaraciones del Presidente de Ministros Húngaro deshicieron el revuelo periodístico, cuando dirigiéndose a la Cámara, les dijo el Conde de Tisza: « Pido permiso para interrumpir el debate con objeto de comunicar á la Cámara que el Rey y el Gobierno de Montenegro han podido la apertura de negociaciones de paz. En respuesta hemos exigido como condición el desarme sin condiciones; terminada la capitulación, las negociaciones podrán comenzar. » Las declaraciones del Ministro confirmaban la noticia que fuè recibida con aplauso entre los amantes de la normalidad europea. En efecto el 25 de Enero firmaban el protocolo de las negociaciones con Montenegro los representantes de Austria-Hungría y los delegados montenegrinos. Los aliados dicen que ese hecho no significa nada, que en nada alterará la marcha de la guerra: ¡ya se va viendo!; sólo ha sido un triunfo parcial de la diplomacia astuta de los imperios. ¡Claro que sí, pues en este mundo, ya lo sabemos, no se consuela el que no quiere! Sea de ello lo que se quiera, al hecho no hay que regatearle su importancia en la hora presente, y el paso dado por el microscópico Estado de Montenegro es de gran valía; pues digan lo que quieran los aliados, mucho es comenzar, y, si no fuera así, no había porqué los lloriqueos de la prensa y los capítulos de increpaciones. Franceses é ingleses increpan a los italianos por no haber socorrido a un reino tan unido por los estrechos lazos políticos y de familia; a su vez Italia se escusa con que nada más podía hacer en los Balkanes, cuya intervención hubiera sido funesta para sus intereses, toda vez que necesariamente, para acudir en ayuda de Montenegro, se hubiera visto en la precisión de descongestionar las fuerzas que se hallan clavadas en las orillas del Isonzo, cuya aventura le ha costado ya 600.000 hombres desde la ruptura de hostilidades. Esto viene en apoyo de lo que afirmábamos en nuestra crónica anterior, que la desorientación y el

egoísmo es la causa de tanto desastre, y aparece con algunos visos de verdad lo que alguna prensa murmuraba, por lo bajo, de Italia; los italianos, dice, han tomado parte en la lucha por su propia cuenta y con un fin distinto e independiente de los motivos por que la *Entente* lucha contra los Imperios centrales.

Los Austriacos aprovechándose de sus victorias en Montenegro han ocupado ya Antivari, Dulcigno, Sicutari, Nikis y Pogdgoritzia, y se dirigen resueltos contra Durazzo, al mismo tiempo que los Búlgaros van contra Vallerona para asomarse curiosamente al Adriático.

Entre tanto Nikita o Nicolás de Montenegro, que será un rey destronado pero no tronado y su numerosa familia, después de conferenciar con su hijo político el Rey de Italia, salió para Lyon, el nuevo Havre del Gobierno de Montenegro. Los fugitivos más miserables no se les diferenciaron en mucho: el equipaje de la real familia era de una familia pobre: consistía en unas cuantas cajas de cartón destrozadas, un baul malo y algunos paquetes envueltos en papel y sujetos en bramantes. Toda su fortuna estaba formada por una reducida provisión de plata y algunos billetes servios difíciles de cambiar. Ante esa mudanza de las grandezas humanas sólo cabe exclamar: ¡Flor de heno a la mañana verde, seca a la tarde; gota de rocío que al momento se evapora: humo, sombra, nada ....! Las princesas de Montenegro son celebradas en el mundo y famosas por su hermosura. Otra vanidad sí, pero que hace más dolorosa su desventura. Vanidad de vanidades.... Los de los tristes destinos fueron recibidos con fríos honores reales.

Apesar del chispazo de Montenegro no se ve hoy por hoy se levanten las corrientes hacia la mutua inteligencia de los pueblos: la prensa beligerante la vemos enconada y nadando siempre en el optimismo: todos se las prometen buenas; habla el Rey Jorge de Inglaterra, hablan sus ministros, y todos terminan entonando el himno de la victoria: habla Poincaré, habla Briand en el Parlamento y arreglan los generales a sus tropas y con el *¡viva Francial* terminan; *venceremos!* Lo mismo hace el Emperador de Rusia, y en el mismo tono cantan el himno a la victoria el Emperador Guillermo, el Kromprinz y los elementos directivos de la conflagración europea; y a pesar de todo, el cielo de la paz lo vemos hoy más preñado que nunca de nebulosidades: el hecho de la unión aduanera en los Estados centrales para después de la guerra, pacto que también han sellado los de la cuádruple entre sí, indica que se pretende prolongar la guerra indefinidamente, aun después que haya cesado el ruido de las armas y el estampido del cañón; entonces, a la lucha sangrienta que hoy presenciamos sucederá otra también muy comprometedora en el terreno económico: ya se han dado los pasos por ambas partes en Viena y Londres.

Sigue en pie la incógnita de Salónica, donde esperan el golpe germánico los aliados; pero, por lo visto a los centrales no les corre prisa; ingleses y

franceses siguen atrincherándose. Esta dilación del ataque a Salónica la atribuyen algunos críticos a que Alemania no cuenta con suficientes reservas para extender a todos los frentes simultáneamente sus operaciones, pero no comulgamos con esta opinión; los imperios centrales se han distinguido por hablar poco y de aquí, porque también nos lo dice lo pasado, no sería extraño que a la postre nos preparasen una sorpresa de las suyas, y, en vez de Salónica, nos saliesen con el frente francés o con otro frente de operaciones. El caso es que los turcos van corriendo su acción por la Mesopotamia donde no les va mal ni mucho menos; han levantado los elementos de otomanos de Persia, y parece se van corriendo a la India donde se cuentan por millones los secuaces del Corán. El tiempo irá descubriendo los enigmas de las tretas estratégicas de la guerra. Entre tanto quien paga las viandias rotas, es la desventurada Grecia, que, apesar de su neutralidad, ve violada la integridad de su territorio, no solamente en Macedonia donde los aliados hacen cuanto les viene en telante, sino en el mismo archipiélago griego, de cuyas islas vanse apoderando poco a poco los ingleses y franceses poniendo en ellos guarniciones aliadas y ejerciendo otros actos de soberanía como en país conquistado! ¡Protesten Vds. ahora y antes también del atentado germánico de la neutralidad belga! Hay cosas que sino fuese por lo serias y calamitosas, harían reír!

Grecia protesta contra todas las intromisiones en su territorio, pero los aliados o hacen oídos de mercader o contestan con un *Vd. dispense, ya veremos*; con lo que los griegos se cansan y van restando simpatías a los aliados. El Gobierno ha llamado a los reservistas correspondientes a los años de 1889 a 1904, lo que indica que Grecia quiere sacudir su gravosa situación presente: así lo dice también la proclama del generalísimo griego al pueblo heleno y al ejército, y así las declaraciones atribuidas al Rey Constantino de que se ha hecho eco toda la prensa. Toda la política balkánica de los aliados ha sido una equivocación, decía el Rey heleno: y por haberles salido mal las cuentas, han tratado despechados de hacer pagar a Grecia el resultado de todas las tonterías que han cometido; han perdido premeditadamente todas las ventajas que hubiera podido proporcionarles las simpatías de Grecia. Al principio de la guerra todo el país era favorable a los aliados, mientras que ahora ni un 20 por 100 se movería para ayudarlos. En otras declaraciones hechas a un corresponsal griego dice el Rey: «Por nada ni por nadie cambiaré; fortalezcó mis ejércitos para un porvenir que será grave. No quiero la guerra, lo que quiero es reforzar mis ejércitos. Yo tengo el deber de perseguir los intereses del pueblo griego con todas mis fuerzas: Alemania y Austria continúan teniendo para Grecia una actitud correcta y amistosa.»

Estas y otras declaraciones de que han llenado sus columnas los periódicos, dicen, no han sido del agrado de la *Entente*, y su disgusto lo ha demostrado por el General Serrail en su informe a la de Londres. Sea lo que quieran, ellas reflejan

una tendencia, y que el pueblo heleno se va hartando ya, de tantas contemplativas transacciones.

La ofensiva rusa en Galitzia y principalmente en la Besarabia, que a raíz del aniquilamiento de Servia, impidió la toma de Salónica, y favoreció la evacuación de Gallípoli, ha terminado desastrosamente apuntando los austriacos en el cargo nuevos triunfos. Lo del servicio obligatorio en Inglaterra, a pesar de las excepciones que desfiguraron en mucho el proyecto primitivo navega con dificultad, luchando el Ministerio con los compromisos contrahidos con los aliados y con lo adverso de la opinión británica.

*De España*—La política española, durante esta quincena, está según parece, en período de vacaciones y sin embargo ese momento es de actividad suma para los profesionales de la cosa pública. Para muchos la perspectiva próxima de unas elecciones generales es un todo abrumador, y estas se avencinan; «Es mi deseo, ha dicho el Conde de Romanones, que el Parlamento funcione el 1 de Mayo y a este objeto se celebrarán las elecciones generales á fines de Marzo: entre el Decreto de disolución y las elecciones no mediarán arriba de 21 días». El abnegado sacrificio en pro de la Patria es enorme entre los cultivadores de la política; y no se asusten Vds, más de 3.000 aspirantes a candidatos dice un periódico, que han revelado ya sus honestos propósitos de representar al país y se han puesto en campaña para realizarlos; el día de mañana los veremos. Entre los partidos dinásticos el que desarrolla una actividad prodigiosa y trabaja con fé es el maurista. Los incondicionales del Sr Maura se crecen y sus juventudes se mueven con entusiasmo abrazando todas las esferas sociales; los centros que fundan no son exclusivamente electorales, sino que los unen con instituciones de carácter social, como escuelas para obreros, co operativas de socorros mutuos para trabajadores, contando ya con fondos suficientes para la implantación del socorro de médico y botica para obreros asociados: muy bien. El gobierno continua su labor señalada ya en pasadas crónicas; por el ministerio de la Guerra se sigue la decretada selección con desusada severidad.

Al pase a la reserva espontáneamente pedido por el general Prestamero han seguido el del segundo comandante de alabarderos, general Del Rio y el del segundo jefe de inválidos, general Calonge.

Los tres generales han dado un bello ejemplo de espíritu de sacrificio y han facilitado la penosa labor del Sr Luque, quien al firmar el Decreto, aseguran que dijo:

«Ca, vamos a cumplirlo lealmente y caiga el que caiga; cumplámoslo todos y que todos coadyuven; a la obra; que no vengan con lástimas de amigos, y si esto sucede como en los tiempos del General Loño, yo desde ahora lo digo, no sacrificio en manera alguna a Prestamero que quiero como a un hermano.»

Por Decreto de 24 de Enero se reorganiza la Junta de Defensa Nacional creada en 1907. La compondrán; el Presidente del Consejo de Ministros

los Ministros de la Guerra y de Marina; los jefes del los Estados Mayores del Ejército y de la Armada; los ex-presidentes del Consejo de Ministros, hasta cuatro; un Capitán General del Ejército y el de la Armada: el segundo jefe del Estado Mayor ejercerá las funciones de Secretario sin voz ni voto.

El mismo día firmó el Rey otro Decreto creando el Estado Mayor Central del Ejército con carácter consultivo en tiempo de paz y ejecutivo en el de guerra, é intimamente relacionado con la Junta de Defensa Nacional. El general Weyler ha sido nombrado jefe del Estado Mayor Central y segundo jefe, el general de brigada Sr. Fernández Llanos.

Después de revolver Roma con Santiago, parece que al fin han venido a un acuerdo los navieros con el Gobierno quedando en que la obligación de tocar puertos españoles obligará en todo el rigor del Decreto para las Compañías subvencionadas por el Gobierno y las demás cumplirán tocando una sola vez al año.

—Ha sido nombrado embajador de España en el Vaticano el Sr Calbetón.

—Merced a los gestiones de S. M. el Rey de España ha sido puesto en libertad el Príncipe Salm Salm, prisionero de los ingleses en Gibraltar.

—Se ha descubierto la existencia de billetes falsos de 100 ptas, de la emisión del 30 de Junio 1906.

—El Colegio de Abogados de Madrid ha nombrado decano del mismo a D. Antonio Maura.

—Varios moros influyentes han escrito al Sr.

Villanueva, manifestando le que su nombramiento de Ministro de Estado ha causado mucha alegría entre todas las Kábilas.

—En el Polígono de experiencias de Artillería de Torre-Gorda (Cádiz se ejecutaron pruebas del nuevo proyectil con carga de trilita, invención del General Ricardo Aranaz; apreciaronse en los diferentes disparos la velocidad y la fuerza de expansión y explosión de la granada; los ensayos fueron a satisfacción de los técnicos.

—Ha sido nombrado gran canciller de la Orden de Carlos III el Emmo. Cardenal Guisasola, Primado de España.

—La Prensa española se muestra preocupada con respecto a la asuntos de Guinea: elogia la delicada diplomacia del Sr. Villanueva y las hábiles gestiones del Gobernador General de la Guinea española, Sr. Barrera: realmente, hemos de confesar y aplaudir el acierto de nuestras Autoridades; por su táctica se han evitado a la Colonia y a la Patria incidentes tan desagradables como los ocurridos en Grecia; nuestro aplauso: tambien se ha solucionado la cuestión del aprovisionamiento para los numerosos elementos germánicos refugiados al amparo de nuestra hidalga neutralidad.

—Ha fallecido en Madrid el eminente jurisculto, catedrático de Derecho Civil, Académico de Ciencias políticas y morales y ex-ministro liberal D. Felipe Sánchez Román.

—El 5 de Febrero falleció el conde de Peñalver: fué dos veces alcalde de Madrid contando entre sus

empresas las obras de la Gran Vía: era hombre culto, cumplido caballero y excelente católico. Militaba en el partido conservador R. I. P.

El 7 del mismo mes pasó de este mundo tan santamente como había vivido 70 años, el insigne Obispo de Vich Dr. Torras y Bagés. Indiscutiblemente era una de las grandes lumbreras del episcopado contemporáneo por sus virtudes, por su celo, por su saber y talento: Era un apologista y polemista de primer orden: sus escritos sobre asuntos de actualidad tienen, por muchos conceptos meritisimos, la permanencia y el valor de las obras magistrales. Entre sus obras notabilísimas, la mejor según la crítica, es «*La Tradición Catalana*». Descanse en Paz.

Ruiz.

## IMPRESIONES DE ANNOBÓN

El 17 de Diciembre se hacía a la mar para encargarse de la Misión de Annobón el Rdo. P. Natalio Barrena.

No hay que hacer la presentación al público de nuestra revista del nuevo Superior de Annobón: los que llevan algún tiempo de suscripción a la Guinea Española, han saboreado los trabajos de colaboración literaria del P. Barrena. El ha sido quien ha estudiado más a fondo la isla de Annobón bajo diferentes aspectos, y lo pudo hacer con detención y conocimiento de causa, pues el P. Barrena ha vivido en la Isla en tres etapas distintas: sus trabajos literarios sobre Annobón son apreciadísimos bajo diferentes conceptos. Posteriormente en sus ratos de ocio ha producido para el público, artículos sobre estudios tropicales en los que escondía su firma bajo el pseudónimo de *Naham*.

El P. Barrena lleva muchos años de Colonia, de modo que hoy le contamos entre los veteranos: ha recorrido todo el Continente; fué Superior de Corisco S. Juan y Benito: conoce nuestra isla palmo a palmo, pues ha ejercido el ministerio en Basilé, Banapá S. Carlos, Batete, Concepción Musola: a pesar de tanto trasiego tropical, la tez de su faz se conserva llena, sonrosada, fresca y maciza; nadie dirá, al contemplar aquel golpe de salud y lozanía, que sobre el P. Barrena hayan pasado tantos años de sol tropical, y pesen sobre su naturaleza robusta los trabajos de un largo apostolado en un clima abrasador.

Todavía promete mucho la salud de nuestro Misionero y esperamos que desde su retiro de Annobón, nos irá favoreciendo con los primores de su pluma, completando con nuevas experiencias sus antiguos estudios sobre el Mapa de Annobón, clima, producciones, costumbres, fauna y flora de la isla de Ambú.

Hoy copiamos para el público una carta-impresiones en la que el P. Barrena nos comunica los primeros golpes de vista de su nueva estancia en el apartado Peñón: dice así:..

Annobón 20 Febrero 1916.

Rdo. Padre Ambrosio Ruiz.

Muy amado Padre: Por fin ya estamos en este Peñón de Annobón. Ya sabrá V. R. que apesar de todas nuestras prisas y urgencias no pude llegar al barco y gracias a nuestra lancha, pude subir a bordo en S. Carlos. ¡Paciencia y armas al hombro! De aquí partimos al anoecer, dejando la perla de Guinea, teniendo durante toda la noche gruesa mar.

Al día siguiente con mar más tranquila, pasamos, ya de noche, cerca de la isla del Príncipe, llegando a S. Thomé el 19 por la tarde, del cual puerto nos despedimos después de buen rato de la puesta del sol, llegando a Annobón a las 9 de la noche del 20, a la que estuvimos viendo desde el medio día. Tan poco es lo que anda el Mediterraneo, lo que no es de extrañar, no siendo barco para navegar en altura, sino para rios bajos y sin oleaje.

Y ¿qué le diré de esta isla solitaria?

Pues que después de once años de estar ausente de ella, he hallado algunas cosas que me han llamado más o menos la atención y se las quiero enumerar con toda naturalidad, sencillez y franqueza.

1. Una de las cosas que me ha llamado la atención es una gallina que ya existía en esta isla en 1891, y que por lo mismo encontré en Agosto de 1892 cuando por primera vez llegué a esta isla. En dicho año 1891 bendijo el P. Vila (q. s. g. h.) 4 matrimonios de otros tantos jóvenes educados en la Misión y entre otros regalos que dicho Misionero les hizo, uno fué el de entregar a cada matrimonio una gallina encubando. Uno de aquellos matrimonios jóvenes, a quien Dios ha bendecido con numerosa prole, ya son 14 los hijos que les va dando, ha conservado una cría de aquellos primeros huevos, que es la gallina referida, la que cuenta ya 25 años de existencia, y de la cual hicieron entrega a la Misión, como una cosa extraordinaria y rara. Apesar de tantos años continúa poniendo huevos en este mismo mes de Febrero de este año 1916 y con deseos de incubarlos, si se le hubiera dejado.

2. Otra cosa que también me ha llamado la atención es que no todo el trabajo de los Misioneros es perdido, como algunos piensan equivocadamente; pues se nota una gran diferencia en los que han sido educados en las escuelas de la Misión, que, en los 31 años que lleva aquí, lo ha sido casi toda la isla.

3. Además aunque no faltan jóvenes que siguen la corriente de sus antepasados impelidos ya por las pasiones, ya por los malos ejemplos; con todo hay varios jóvenes educados en nuestras escuelas, que, después de casados, viven bien, como buenos cristianos, y bendiciéndolos Dios con crecido número de hijos; unos 6, otros 8 y algunos hasta con 14 hijos, como se indicó, no siendo todavía viejos.

4. Otra cosa me ha llamado la atención, y es para alabar a Dios, que he hallado jóvenes viudas, también educadas e instruidas por los Misioneros, que viven y desean continuar viviendo como las viudas de la primitiva iglesia, contentas con su estado y llevando la vida, como buenas cristianas, no desearando dejar ese estado de viudez.

5. Que a nuestras escuelas y catecismo de los días festivos acuden más de 250 niños de ambas sexos, o sea casi todos los de la isla, de seis años arriba.

Quiero decirle además que el día del Santo de su M. el Rey se celebró también aquí con fiestas religiosas y cívicas. Aquellas celebradas en la iglesia con algunas oraciones y cantos alusivos, rogando por S. M. el Rey y por toda España, y éstas con premios del Consejo de Vecinos para regatas, para natación y para corrida de sacos etc., que gustaron mucho a todos los habitantes de la isla que pasarían de mil los que, para prestenciar los festejos, se reunieron, manifestando su complacencia en los estruendosos aplausos que tributaban a los vencedores, así como la espontánea hilaridad en los percances adversos, acaecidos a los contrincantes.

Ya que ahora va escribiendo algo sobre el P. Vila, debo decirle que no hice sino indicar al pueblo que el 6 del corriente Febrero era el 23º aniversario de la muerte del P. Vila, ocasión en que me quedé solo con dos Hermanos, y que convenía recordar y hacer algo por él, y al punto resolvieron que se cantase un solemne funeral, como efectivamente se ha hecho en esta iglesia, una de las mejores y más capaces de nuestro Vicariato, pues mide 40 metros de larga por 13 de ancha; a la que tuve la dicha de poner la primera piedra a principios de 1896 y asistir a su inauguración a principios de 1903.

Noto ahora lo seca y calurosa que es esta isla comparada con ésta. Ahí, aun en Enero, que es cuando hace más calor, no sudaba por la noche ni con más de una manta de algodón y aquí sin manta, con solo las sábanas y el cubre-cama se suda hasta el quilo.

Si quiere V. R. sacar algo para "La Guinea" Vd. mismo; saludos a todos.

*N. Barrera C. M. F.*

## Ojeada sobre la Quincena

A los que vivimos a orillas del mar, nos seduce la vida marítima. Cosa bastante antigua debe ser el espectáculo de un barco, y no obstante vemos que a la llegada de cualquier navío todo se pone en conmoción; y prueba de esto es el constante afluir de gentes a la primera señal, para contemplar tal maravilla.

Y si alguien se admirase de ello, yo le contestaría que no es el barco lo único que ven nuestros ojos. Por encima de sus palos, a través de sus jarcias y aparejos, en el acre olor de la humareda y en la alegre algarabía de sus maniobras, vislumbramos en lejanía cosas queridas, recuerdos de la patria amada.

De ahí el concurso, de ahí la anhelante solicitud por ver una cosa que se ha visto muchas veces, que es muy antigua, pero que siempre la encontramos nueva porque siempre nos guarda nuevas emociones.

Paralizado el movimiento Comercial con la desastrosa guerra, cerrados los puertos a los grandes trasatlánticos que antes los visitaban, todavía nuestra bahía se ha visto extraordinariamente concurrida en la presente quincena.

"Antonico" se nos despidió el día 23 camino de Duala con ánimo de limpiar fondos, que por lo visto los debe estimar como a pies de su cuerpo sin los cuales no se puede dar un paso. Operación larga debió de resultarle pues hasta el Domingo día 5 del presente no le vimos de vuelta.

Más pacífico, el hermano de Antonico, vino el "Mediterráneo" de San Carlos, el día 26; y por no traer las manos vacías trajo consigo la triste noticia del incendio y total pérdida de la hermosa lancha automóvil "Hamburg" propiedad, de la casa alemana, E. H. Möritz. Sensible era la desgracia material y aún, vinieron a recargarla los daños personales ocasionados en los tripulantes durante los primeros instantes del incendio.

Comenzado este, por el centro, lugar del motor, se comunicó después con horribles estampidos a los tres depósitos de benzina que a proa y popa llevaba.

Ocupaban la embarcación además de varios indígenas, el Sr. Liebt, el maquinista y el Dr. Barber propietario moreno muy conocido en Santa Isabel y San Carlos. Al intentar dominar el incendio sufrieron estos señores varias, quemaduras en la cara, manos y pechos, resultando mal parados el Sr. Liebt y sobre todo el maquinista.

A duras penas pudieron apoderarse de un bote y escapar afortunadamente del lugar del siniestro. El incendio fué horroroso y duró toda la noche hasta bien entrada la mañana del 27. A su fulgor quedó siniestramente iluminada toda la extensa bahía pudiendo según testigos del caso distinguirse las personas a varios centenares de metros.

Es muy poco lo que se puede confiar en las cosas humanas. Estábamos beatíficos y tranquilos, contentos con nuestra suerte, pues otra algo peor les toca a algunos de nuestros prójimos, cuando vino sacarnos de esa bienaventuranza el gran notición de que "Extremadura" y "Cataluña" estaban muy cerca. A los buques nos referimos, no a las provincias. Aquel con sus cañoncitos, con su gracia y con su sal luciendo nuestra querida enseña; este con sus 200 toneladas de víveres capaces de hacer abrir ojos de besugo a un famélico y que van a venir a pelo en las presentes circunstancias.

Con todo, para que haya alguno que tenga que llorar, esta vez también se queda el buen Villaverde sin combustible que le permita su vuelta a la Patria. Anclado aquí el 25 de Enero y habiendo hecho multitud de viajes benéficos para la desgraciada colonia alemana de Camerones, queda ahora otra vez fallidas sus esperanzas, todo según dicen por un acto de exagerado patriotismo de los francos de Dakar que no ven con buenos ojos que su carbón

sirva en nada a los enemigos de la France.

Son tres los viajes que en esta quicena lleva hechos a Bata el Villaverde en busca de alemanes internados en nuestro territorio. Pero por muchos más que haga, ya le costará dar abasto a todos los que allí se encuentran.

Según noticias recibidas son allí 800 los europeos civiles y militares con 3,000 soldados indígenas. A su cargo tienen estos 40,000 cargadores del país. La peste en perspectiva; cuentan además del exorbitante número con grandes dosis de buen apetito atizado por muchos días de privaciones, de cansancios y fatigas, y ya son insuficientes los campos y fincas desde Chinda hasta Tika para proporcionarles un solo bocado con que socarrar su necesidad.

Un dato revelador de tan crítica situación es el darse de un modo corriente 2 marcos por 10 yucas, cuando antes de esta coyuntura se daban 20 por 1 pesetas. Por esta causa se han registrado varios casos de muerte por inanición y de seguir así no sabemos qué sucederá.

A socorrer en algo esta necesidad llegó el día 5 el tan suspirado vapor Cataluña, que según dicen viene habilitado para 1,000 pasajes de cabida, con ánimo de llevarse los más que pueda de regreso a la Península.

También se portó como bueno el Mediterráneo. En muy buena coyuntura, pues se iba notando carestía de carnes, hizo un viaje a Concepción para surtirnos de reses del potrero de la Compañía Transatlántica tiene en Moka y aquí nos llegó el día 4 con una buena porción de toritos de muy halagüeña perspectiva.

Mil plácemes merecen los que así velan por el bien público.

—Ayer llegó a esta, sin novedad, nuestro Ilmo. Prelado, después de un mes largo de estancia en el Continente.

### Necrológicas

—El Villaverde a su regreso del Continente, 9 de Marzo, nos trajo la ingrata noticia del fallecimiento de nuestro H<sup>o</sup>. Coadjutor José Del-Pozo acaecida en la Misión de Río-Benito. Nació nuestro finado en 1883 en Salce (León); cumplido el servicio militar, en su clase de Artillero, ingresó definitivamente en nuestra Congregación el 21 de Junio de 1911. En Octubre de ese mismo año la obediencia le destinó a estas Misiones. Cuantos le han tratado elogian su carácter bondadoso, francote y bonachón; en las diferentes casas en que ha vivido se ha santificado en la oscuridad de una vida humilde, sirviendo sus ejemplos de modelo de religiosos por su buen espíritu y rectitud en el obrar. Cuando sus años, salud y temple de espíritu nos daban derecho a esperar de él días largos y llenos, Dios nuestro Señor le ha llamado a su seno, sin duda para premiar su edificante vida ¡Bendito sea Dios! R. I. P.

Han pasado a mejor vida el Sr. Losada, capataz de Obras Públicas muy conocido por sus largos años de colonia y la Sr<sup>a</sup>. esposa de D. Enrique

Salinas agente ejecutivo de contribuciones agrícolas. Nuestro pésame a las respectivas familias por la desgracia.

Celman

### SUSCRIPCION ABONADA

Han abonado la suscripción hasta fin de 1916 los señores siguientes.

|                 |                                       |
|-----------------|---------------------------------------|
| Sta Isabel      | — J. Moreno                           |
| —               | — V. Gabarra                          |
| —               | — E. Lloveras                         |
| —               | — C. Torner                           |
| —               | — L. Subirana                         |
| Bata            | — L. Gómez                            |
| Rebola          | — E. C. García                        |
| San Carlos      | — J. Munguet                          |
| Valsicas Murcia | — J. B. Carbajal                      |
| Sta Isabel      | — F. Marroig                          |
| Annobón         | — J. Saurina-Junio                    |
| Teror (G. C.)   | — S. S Hernández-fin 1916             |
| Las Palmas      | — D <sup>a</sup> . I. Daminguez-Julio |
| Musola          | — P. P. Conejero hasta fin Agsto 1916 |
| Sta Isabel      | Mr. E. H. Bullock — — Julio —         |
| Liberpool       | — A. Roberts hasta fin Julio —        |

## Sebastián Torres

EXPORTACION E IMPORTACION

PROPIETARIO DE LA HACIENDA

«La Barcelonesa».—San Carlos.

Consignatario Cacao, café y otros productos coloniales

Paseo San Gervasio -42- Barcelona

Dirección Telegráfica y Telefónica—SEBTOR.—

## MAXIMILIANO C. JONES.

Sta Isabel— San Carlos

Fernando Poó

Importador de artículos nacionales y extranjeros

Exportador de frutos del País y Comisiones.

Una de las Casas más antiguas y acreditadas de la Isla Fernandiana.

Banapá: Imprenta de los Misioneros.